

## COMMISSION GATINEAU, VILLE EN SANTÉ

### PROCÈS-VERBAL

Réunion tenue à Gatineau (secteur de Gatineau), **LE JEUDI 9 DÉCEMBRE 2004 À 9 H**  
Maison du Citoyen, salle des Comités

---

**PRÉSENCES :** Monsieur Joseph De Sylva, conseiller municipal du district du Versant  
Madame Denise Laferrière, conseillère municipale du district de Hull  
Monsieur Guy Nadon, Kinexsport  
Madame Berthe Miron, TARO  
Madame Lucie Lemieux, Direction de la santé publique de l'Outaouais  
Madame Agathe Lalande, Commission Gatineau, Ville en santé  
Monsieur Louis-Philippe Mayrand, CLSC d'Aylmer  
Monsieur Mario Harel, Service de police de Gatineau

**ABSENCES MOTIVÉES :** Monsieur Pierre Phillion, président et conseiller municipal du district de  
Saint-Raymond Vanier  
Monsieur André Sanche, RAPHO  
Monsieur Luc Maurice, Collège de l'Outaouais  
Monsieur Louis-Paul Guindon, Module de la culture et des loisirs  
Monsieur Michel Quesnel, représentant des gens d'affaires  
Madame Guylaine Beaulteu, Centraide  
Monsieur Denis Mathieu, Coopérative de développement économique et communautaire  
Madame Lucie Lafleur, Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais  
Madame Norma Kelland, Université du Québec en Outaouais  
Madame Linda Sabourin, Commission Gatineau, Ville en santé

**INVITÉE :** Monsieur Martin Van Der Borre, Dépanneur Sylvestre

**SECRÉTAIRE :** Lyne Desjardins, Module de la culture et des loisirs

---

### 1. MOT DE BIENVENUE DE MONSIEUR PIERRE PHILION

M. Phillion étant retenu à une autre rencontre, madame Laferrière souhaite la bienvenue à tous les membres présents.

### 2. LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour, incluant les ajouts ci-dessous au point Varia, est proposé par M. Nadon et appuyé par M<sup>me</sup> Lemieux :

- Toronto Food Policy Council
- Cittaslow
- Intégration de la communauté culturelle
- Tour de table

### 3. LECTURE ET ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 7 OCTOBRE 2004 ET SUIVI

Le procès-verbal du 7 octobre 2004, est accepté tel quel, proposé par M<sup>me</sup> Miron et appuyé par M. De Sylva.

Adopté à l'unanimité

#### **4. PAROLE AUX CITOYENNES ET CITOYENS**

Monsieur Van der Borre nous présente le concept du Dépanneur Sylvestre. Ce dépanneur a été honoré lors du Gala hommage tenu le 25 novembre dernier pour son implication dans la communauté. Il parle de son dépanneur comme étant un espace ouvert qui permet la rencontre de plusieurs ethnies. Ce concept est à l'origine d'un groupe de partenaires qui voulait s'occuper d'entraide alimentaire. Ce projet s'est développé rapidement grâce à l'implication de ces gens et maintenant l'entreprise répond à des besoins sociaux, communautaires, culturels et de sécurité alimentaire. L'entreprise offre aussi un service de traiteur santé, avec un menu très élaboré. Ils ont lancé des produits biologiques. Plus de 500 repas ont été servis depuis l'ouverture et 150 spectacles à contribution libre ont été présentés. Plusieurs grands noms sont passés au dépanneur. Ce projet s'autofinance à 98% à même les ventes du dépanneur. Leur dernier projet sur la table est un projet de sécurité alimentaire. De plus, il compte sur un édifice à logements qui permet du dépannage pour les gens du quartier.

M<sup>me</sup> Laferrière, après avoir entendu les propos de monsieur Van Der Borre se demande comment la Ville pourrait aider l'entreprise. Agathe mentionne qu'elle restera en contact avec ces gens et assurera un suivi au dossier.

Madame Isabelle Barbeau n'est pas présente pour présenter son projet d'étude sur le transport alternatif car les autres partenaires n'étaient pas disponibles.

#### **5. SUIVI AU PROCÈS-VERBAL**

Agathe fait le suivi du procès-verbal :

- Soupe populaire – Agathe mentionne que la demande a déjà été acheminée à la Ville et qu'elle devrait être acceptée par le conseil en janvier 2005.

**SUIVI PAR tous les membres de la commission**

#### **6. RÉFLEXION SUR LA COMPOSITION DES MEMBRES DE LA COMMISSION**

Agathe nous fait part que le directeur général, monsieur Mark Laroche, a demandé à la planification stratégique de revoir toutes les commissions et les comités. Elle demande aux membres de réfléchir sur la vocation de la Commission et les membres donnent leur explication :

- Monsieur Mayrand : s'assurer d'inclure le réseau de la santé du secteur de Buckingham.
- Monsieur Nadon : on devrait explorer davantage la participation des membres.
- Madame Miron : désire que les aînés soient représentés à différentes commissions.
- Monsieur De Sylva : nous fait part que les aînés devraient être présents aux Commissions suivantes : l'urbanisme, les loisirs, l'habitation.

Tous les membres trouvent que la réflexion a été très bonne.

#### **7. PARTENARIAT AVEC LES CAISSES POPULAIRES**

Ce point n'a pu être discuté lors de cette rencontre.

#### **8. SUIVI AU PLAN D'ACTION 2004**

Agathe nous fait part que ces 3 projets ont été un franc succès. Pour le projet « C'est beau Gatineau », une exposition débutera en janvier 2005. En ce qui concerne le « Forum Famille » qui s'est déroulé les 29 et 30 octobre, les responsables du dossier travaillent à l'écriture des actes du forum qui seront disponibles à compter de la semaine prochaine. Pour ce qui est du Gala hommage, les récipiendaires ont tous été très heureux et la participation des gens s'est avéré surprenante.

#### **9. DOSSIER ENVIRONNEMENTS SANS FUMÉE**

Une rencontre a eu lieu à Québec avec monsieur le maire, Yves Ducharme, monsieur Pierre Phillion, président de la Commission, Agathe Lalande, responsable du dossier ainsi qu'avec les ministres Couillard et Fournier. Une décision devrait être rendue en 2005.

#### **10. PROGRAMME DE DÉFIBRILLATION DANS LA COMMUNAUTÉ**

La mort subite de M. McNicoll témoigne, à l'avis de certaines personnes, d'un décès qui aurait pu être évité grâce à un programme favorisant l'installation de défibrillateurs automatiques dans des endroits publics.

Madame Lalande résume les discussions lors de réunions précédentes qui avaient examiné cette problématique. L'expert conseil de la ville d'Ottawa, Robert Cushman avait beaucoup alimenté les discussions à l'effet qu'il est préférable d'investir dans des programmes de prévention plutôt que d'investir dans ce genre de programme très coûteux. Pour sa part, madame Lemieux aimerait discuter davantage de cette problématique mais elle pense qu'un avis sera coûteux et exige un temps nécessaire à l'exercice.

#### 11. VARIA

- a) **Toronto Food Policy Council** : Madame Lemieux mentionne qu'elle a assisté à ce colloque et que sa première réflexion est que nous devrions subventionner le logement et non la nourriture comme le fait la ville de Toronto.
- b) **Cittaslow** : Monsieur Nadon nous a apporté un article du journal « Le Devoir » qui raconte comment conjuguer la modernité et l'art de vivre au passé, par exemple des villes italiennes qui font le pari de la lenteur pour mieux se développer.
- c) **Intégration de la communauté culturelle** : Monsieur Nadon se questionne sur les difficultés d'intégration de la communauté culturelle à la suite de son parrainage d'une famille colombienne et se demande si un membre de cette famille devrait siéger à la Commission. Monsieur De Sylva a plutôt l'impression que cette personne devrait siéger à la table de la S.I.T.O.

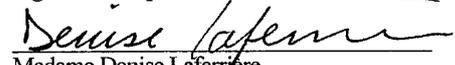
#### LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

La réunion se termine à 11 h 40 et un dîner est offert pour souligner le temps des fêtes.

#### Rédaction du procès-verbal

\_\_\_\_\_  
Lyne Desjardins  
Secrétaire

#### Signature du président de la Commission

  
\_\_\_\_\_  
Madame Denise Laferrière  
en remplacement de Monsieur Pierre Phillion  
Président, Commission Gatineau, Ville en santé